



(imageless edition)

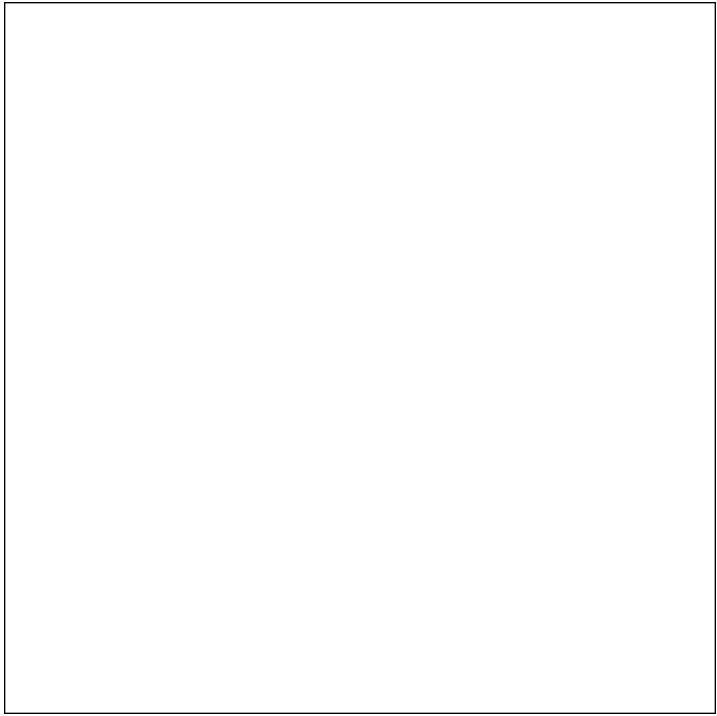
Level 3

Korean / French

Michelle Kim

Magriet Brink

Winy Asara



La poule et le millepatte

닭과 지네



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

닭과 지네 / La poule et le millepatte

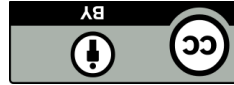
Written by: Winy Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (ko) Michelle Kim, (fr) Isabelle

Duston, Veronique Biddau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



닭과 지네는 친구였어요. 하지만 그들은 항상 서로 경쟁을 했
죠. 어느 날 그들은 누가 더 축구를 잘하는 지 알아보기로 했어
요.

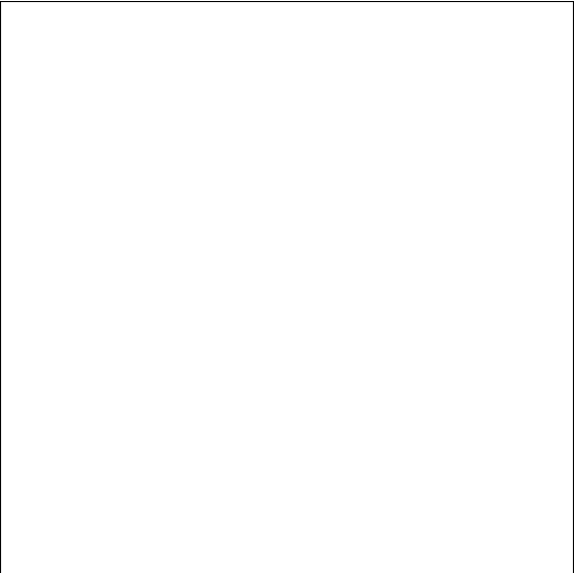
...

La poule et le millepatte étaient amis. Mais ils étaient
toujours en compétition l'un contre l'autre. Un jour, ils
décidèrent de jouer au football pour voir qui était le
meilleur joueur.

Ils allèrent au terrain de football et commencèrent à jouer. La poule était rapide, mais le millepatte était encore plus rapide. La poule envoyait le ballon loin, mais le millepatte l'envoyait encore plus loin. La poule commençait à être de mauvaise humeur.

...

그들은 축구장으로 가서 게임을 시작했어요. 닭은 빨랐지만 지네는 더 빨랐어요. 닭은 멀리 공을 찼지만 지네는 공을 더 멀리 찼어요. 닭은 점점 짜증이 났어요.





그들은 승부차기를 하기로 했어요. 처음은 지네가 골키퍼였어요. 닭은 한 골만 넣었어요. 그리고는 이제 닭의 수비할 차례가 되었어요.

...

Ils décidèrent de tirer des pénaltys. Au début, le millepatte était gardien de but. La poule marqua un seul but. Puis ce fut au tour de la poule d'être le gardien de but.



그 후로, 닭과 지네는 적이 되었어요.

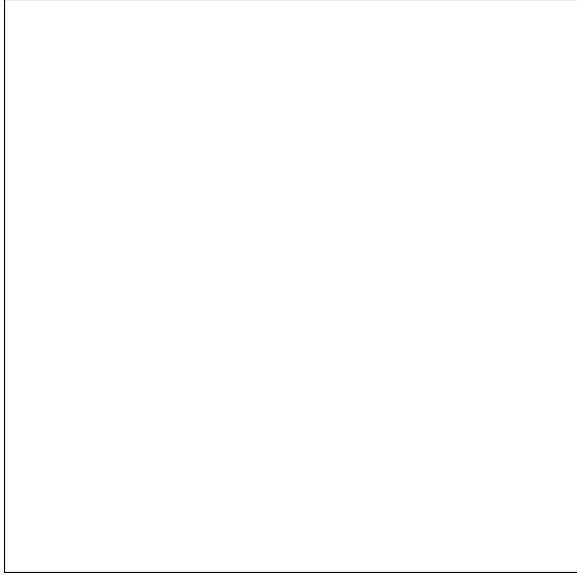
...

Depuis ce temps, les poules et les millepattes sont ennemis.

밖은 자기의 뺨속에 있는 지네가 나뉠때 까지 기침을 했어요.
맘마 지네와 그 지네는 나무 속으로 숨으려고 기어 올라갔어
요.

...

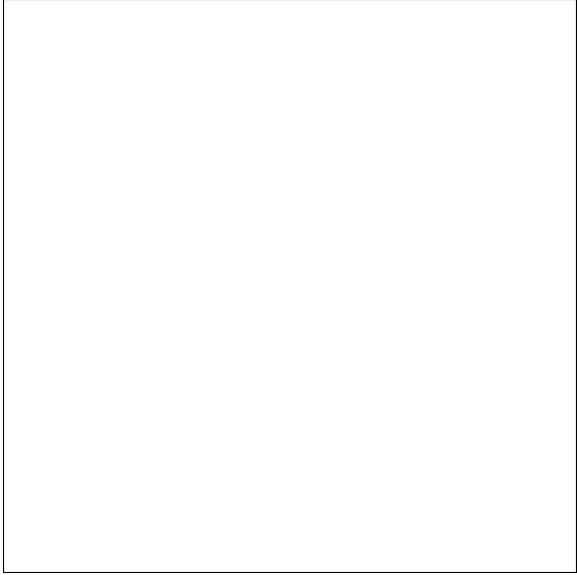
La poule toussa jusqu'à ce qu'elle recrache le millepatte
qui était dans son estomac. La maman millepatte et son
enfant rampèrent jusqu'à un arbre pour se cacher.



지네가 윤를 차고 쿨를 뉘었어요. 지네는 드리블를 하며 쿨를
뉘었어요. 지네는 헤딩를 하고 쿨를 뉘었어요. 지네는 다섯 쿨
를 뉘었어요.

...

Le millepatte tira dans le ballon et marqua. Le millepatte
dribbla avec le ballon et marqua. Le millepatte fit une
tête avec le ballon et marqua. Le millepatte marqua cinq
buts.





닭은 저서 화가 났어요. 닭은 정말 심한 폐배자였어요. 지네는 닭이 화나서 난동을 피우는 모습을 보고 웃기 시작했어요.

...

La poule était furieuse d'avoir perdu. C'était était une très mauvaise perdante. Le millepatte commença à rire parce que son amie faisait tout une histoire.



닭은 트림을 했어요. 그리고는 삼켰다가 뱉었어요. 또 그녀는 재채기와 기침을 했어요. 그 지네는 역겨웠죠!

...

La poule fit un rot. Puis elle déglutit et cracha. Puis elle éternua et toussa. Et toussa. Le millepatte était dégoûtant !



닭은 너무 화가 나서 부리를 크게 벌리고 지네를 삼켜 버렸어
공.

...

La poule était tellement en colère qu'elle ouvrit un large
bec et avala le millepatte.



엄마 지네가 외쳤어요, “야야 너의 특별한 능력을 사용해봐!”
지네를 공처럼 던져서 공처럼 굴러다니게 만들 수 있어요. 닭은 아프
기 시작했어요.

...

La maman millepatte s'écria « Utilise tes pouvoirs
spéciaux mon enfant ! » Les millepattes peuvent faire
une mauvaise odeur et donner un mauvais goût. La
poule commença à se sentir mal.



닭이 집으로 걸어올때, 그녀는 지네의 엄마를 만났어요. 엄마 지네는 “우리 아이 봤니?” 라고 물었어요. 닭은 아무 말도 하지 않았어요. 엄마 지네는 걱정이 되었어요.

...

Alors que la poule rentrait à la maison, elle rencontra la maman millepatte. La maman millepatte demanda, « as-tu vu mon enfant ? » La poule ne répondit pas. La maman millepatte était inquiète.



그때 엄마 지네는 작은 목소리로 “도와줘 엄마!” 라고 하는 걸 들었어요. 엄마 지네는 주위를 둘러보며 귀기울여 들었어요. 그 소리는 닭 안에서 나오고 있었어요.

...

Puis la maman millepatte entendit une petite voix. « Aide-moi maman ! » Criait la voix. La maman millepatte regarda autour et écouta attentivement. La voix venait de l'intérieur de la poule.